

# 國中小客家文化實驗課程對客家文化認同、客語使用頻率與客語聽力能力影響之研究

林信志\* 謝名娟\*\* 黃貞裕\*\*\*

為促進中小學學生對客家文化之學習與瞭解，多所國民中小學於 2015 年寒假參與試辦客家文化實驗課程。本研究之目的在探索客家文化實驗課程實施前後，參與課程之中小學學生在客家文化認同、使用客語頻率與客語聽力能力之差異情形，課程實施後中小學學生之課程滿意程度，以及分享和再參與意願。研究對象係 3 所國小與 1 所國中共 116 位學生，研究設計應用三角檢視模式，採混合研究方法設計。研究發現參與課程對提升客家文化喜歡程度、客語聽力均有幫助，但對於增加整體生活使用客語的頻率無顯著影響。建議課程應與家庭教育結合，並朝長期文化浸潤式的方向進行。此外，提供客語師資培訓課程、提高學生參與的誘因、整合各項客語資源等將是未來應著力之重點。

關鍵字：客家文化、客語使用頻率、客語聽力

\* 作者現職：國家教育研究院教育制度及政策研究中心副研究員

\*\* 作者現職：國家教育研究院測驗及評量研究中心副研究員

\*\*\* 作者現職：敏惠醫護管理專科學校幼兒保育科副教授

---

通訊作者：黃貞裕，e-mail: chengjoo2000@yahoo.com.tw

# 壹、前言

聯合國教科文組織在 2002 年發布之「世界瀕臨消失語言分布狀況」報告中指出全世界六千多種語言之中約有半數正面臨消失滅絕的危機（引自鍾芳廉，2008）。許多本土語言在我國亦逐漸凋零。我國本土語言有三大系統，分別為閩南語、客語與原住民族語。依據國民中小學九年一貫課程綱要，國民小學學生可任選閩南語、客語、原住民語進行修習，國中生則以自由選習的方式進行。由於語言是族群構成的要素，文化傳承的關鍵，本土文化的延續及流傳與其語言的保存有高度密切關係，因此當務之急即在挽救本土語言流失，進而將相關文化加以發揚光大，以提升本土語言與文化之傳習效能。

學校的本土語文課程包含語言教學及文化認識，也就是以多元文化教育的方式實施。多元文化教育讓學生能認識並認同自己的文化，尊重不同文化的優點及多樣性。然而，實施至今仍有不少待解決之問題。國中部分，江佩芳（2003）與周素娥（2009）發現本土語文在國中教學的實施問題為音標系統的不同、腔調眾多、教材缺乏、缺乏語言環境、教學時間不足、專業師資短缺、且國中學力測驗不考本土語言等。國小部分也有類似的問題，如郭金川（2005）與蔡志仁（2006）指出，本土語文在國小教學的實施問題包括各版本教科書在本土語文用字及音標系統不同，師資大多為行政人員與級任老師兼課，即使通過本土語認證教師對教授本土語文仍存在困惑且評量方式的主張仍有歧義，另外，拼音系統困難，缺乏語言環境。與缺乏適當教材也是問題。

教育部國民及學前教育署為增進學生語言學習與文化傳承之效益，自 2015 年推行夏日樂學試辦計畫，除考量消弭夏季失落的現象（王麗雲、游錦雲，2005；林俊瑩、謝亞恆、陳成宏，2014；Cooper, 2004; Menard & Wilson, 2014），亦希冀師生在本土文化的情境脈絡下，利用本土語言與在地文化資源，來進而實踐多元文化教育之理念（卯靜儒，2002；吳書銘，2014；國民小學及國民中學推動夏日樂學試辦計畫，2015）。然而，授課時數不足、師資來源及學生在假期中學習意願低落、很難自然融入其他學科等，皆是實施本土語言課程所需面對的挑戰（吳宗立、陳惠萍，2005；吳俊憲，2006；周淑卿，2000）。根據陳盈宏和林信志（2016）之研究，發現在暑假推動本土語課程，可能遇到師資招募不易、學生出席情形難以強制約束、家長配合接送的意願問題、暑期學校行政人力短缺等問題；此外，若是在教學過程中，沒有考量到學生的學習興趣，多採靜態教學策略，亦可能會降低整體學習品質。而另一篇暑期階段本土語課程滿意度與分享、再參與意願之調查研究結果亦指出，國小階段的參與學生較容易接受在暑期上本土語課程，其滿意度達 61.8%，高於國中的 39.6%，可能是因為國中有升學壓力，在暑期課程中，要能願意花時間準備非考科的本土語言在實行較為困難。同樣的，願意再參加類似課程的比例也以國

小高於國中，國小達 55.7%，國中則為 32.2%（林信志、謝名娟，2016），此結果與行政院客家委員會（簡稱客委會）（2010）之研究結果相似。

由於主流語言之趨勢，多數客家子弟以學習國語為先，並多以國語進行溝通，客語之使用逐漸減少。為使本土語言能夠獲得認同與傳承，近年來客家文化實驗課程逐步展開，希望學生透過客家文化與傳統技藝之體驗與學習，增進客家文化之認同與傳承。而相關研究亦顯示讓學生學習客家文化課程或文化體驗活動對客家文化認同有正向影響（吳紘忻，2015；范若瑜，2016；唐于婷，2014；溫美芳，2006）。但是鍾玫芳（2015）仍發現客家家庭對客語逐漸流失之情形雖具危機意識，但並無積極動作，對其子女學習客語之態度多採民主態度。直言之，臺灣有近四百萬客籍人口，但會講客家話之年輕客家人不到二成，父母皆是客家人的兒女會說客家話之比例不到四成，且每年使用客語人口以百分之五的速度流失（客委會，2010）。爰此，於國民中小學增加客家文化課程以促進族群認同實屬刻不容緩。

客委會於 2015 年寒假試辦以「傳承客語及推廣客家文化，使客語言及傳統技藝在校園生活中廣受接納及使用」之實驗課程計畫，期引發客語生活學校之學生學習客語及傳承客家技藝之興趣。課程以辦理客家文化技藝項目為主，並搭配學校特色，推動方式不以單一模式進行，於課程結合不同技藝項目，並以生動、活潑、有趣之型態，將客家精神自然融入，以達客語言及文化薪傳之相乘效益。然而，在過去的文獻中，基於本土語言在假期中開課，師資、課程、教材、學生學習興趣、語言進步成效評估性研究較為有限，希冀透過本研究進行探索，以作為未來擴大執行相關方案之參考。具體而言，本研究之目的在探索客家文化實驗課程實施前、後，參與課程之中小學學生在客語使用頻率、客家文化認同（包括對客家文化之喜愛程度及推廣客家文化之意願）、客語聽力能力之差異情形；在課程實施後，中小學學生對於客家文化實驗課程之滿意程度，以及分享和再參與意願。

## 貳、文獻探討

### 一、客家文化傳承與認同

認同（identity）原為哲學用語，後為心理學領域所用。我國客家基本法定義客家人為「具有客家血緣或客家淵源，且自我認同為客家人者」。本文將「客家文化認同」定義為對於客家文化，包括語言、價值觀、生活型態等之自我察

## 主題文章

覺和承諾。由於語言是文化的核心，為一個定義自我族群身分、標示自我族群認同最直接的工具，一個族群若無法保存其語言的普及性，易導致族群之消失（陳信木、林佳瑩，2015）。客委會（2010）針對臺灣客家民眾客語使用狀況進行調查與研究，結果顯示客語有流失的危險，根據其相關研究推論，能成功透過父母語言傳承給子女的比率僅占 15%，且在未來 20 年將維持每年 1.1% 的流失率。而客語能力和其年齡高低有關，年齡越小，客語的聽說能力越差，尤其在 13 歲以下的客家民眾，父母與祖父母在家也多不刻意要求子女講客語，也是造成客語大量流失的原因。然而，語言學習最佳的地點就是在家裡，若在家裡不說客語，勢必影響下一代的語言發展。

雖然客家人在家裡並不一定要要求子女學習客語，但是對於孩子學習客語都相當贊成，尤其是學歷較高、父母親皆為客家人、家庭月收入較高的家庭，會讓子女學習客語的比例越高。然而，在子女客語能力的規劃上，客委會（2010）年指出有近四成二的民眾有意願讓子女學習，但是無規劃的能力或方式，若政府或相關機構能夠協助客家人規劃相關客語學習課程，鼓勵家長和孩子親子共學，效果較能提升。陳信木和林佳瑩（2015）的研究指出，臺灣客家人口規模高達全體人口之 18%，但在家的客語使用率僅有 6.64%。而無論是閩南語和客語皆有一項共同特徵：愈年輕的世代其使用率愈低。客委會（2010）綜整阻礙客語傳承的因素有以下幾點：（1）客家人使用客語的比率下降；（2）父母本身客語能力不足或群體的不同影響母語傳承；（3）其他強勢語言（如英語、閩南語）對客語的排擠；（4）群體的認同感不足，若認同度低，客語能力也較低；（5）客家文化活動的能見度與參與度不足；（6）居住地域屬性非客家庄，影響客語的使用率。林信志和謝名娟（2016）也有類似的研究結果，他們發現本土語言課程之參與率並不高，且國中生之參與意願顯著低於國小生。方麗萍（2007）發現在客家文化課程由於多數學校沒有成立教學研究小組，而師資也多數沒有經過專業課程的培訓，受到社會環境對於客家文化教學不重視、學生缺少語文環境的影響，造成學生對於學習客家文化的意願低落。

徐超聖和李佳芬（2012）更指出新竹縣關西地區國小高年級客家學童客語學習與族群認同之關係，結果發現受試者具有良好族群認同，且客語學習與族群認同具有顯著正相關，其中「客語教材」對於族群認同之預測力最高。因此，提暢客家文化課程對於提升族群認同是必要的。

在學習客語的方式，客家話主要跟家人學，其次為在學校學習本土語課程，再其次為居住民眾希望子女能從日常生客家村落學習、參加客語生活學校、或是看電視、面授、歌謠、看表演、參加認證考試等方式。雖然客家民眾希望子女能在家學客語，可是自己不願意親自教導子女學習的主要原因是因為自己本身也不大會講，或是認為自己所居住的地方不是客家庄，子女並不需要學習客

語。

## 二、客語教學之困境與問題

客委會為強化師生對客語之認同及提升使用客語之意願與能力，以利客語能在校園生活中廣受接納及使用，自 2003 年通過「客家委員會推動客語生活學校補助作業要點」，補助學校辦理客家文化實驗課程、客語課後學藝及客語沉浸式教學、客語演講、朗讀等。2010 年所制定之客家基本法第十條明訂「政府應提供獎勵措施，並結合各級學校、家庭與社區推動客語，發展客語生活化之學習環境」。

根據客家委員會101至102年度的調查顯示，現今臺灣客家人有65.5%能聽懂客語，47.3%能說流利的客語，但18歲以下之客家新生代中，會聽客語的比例低於四成，能說客語的比例僅在兩成以下，其中13歲以下會聽、說客語的比例分別為35.1%與16.2%；13-18歲則為39.7%與14.0%（客委會，2013），而這情況尤見於都會地區，王甫昌（2003）曾指出，進入都市地區的客家人，由於人口比例低又散居各地，為爭取生活資源，大多選擇隱藏自己客家的身份，並學習使用其他優勢族群的語言（如國語、閩南語），對子女也多使用國語、閩南語。戴秋雯（2007）研究發現目前國民小學客語教學之三大困境，包括「課餘時間學生很少機會接觸客語」、「學生親身體驗機會不多（如：親臨客家庄參觀）」、「校園中客語溝通機會較少」。胡愈寧（2008）的研究也發現客家父母在家中與子女的溝通多以國語為主，而學童與父母交談使用客語的比例偏低，也有可能是目前子女的父母客語能力不好，因此忽略了客語言與文化的保存，導致很多在都市出生成長的第二代，已漸漸失去客家話使用的能力（王甫昌，2003）。

另一方面，客語的傳承在現今國語為主流的學校教育下，亦難以覓得一席之地，雖然不少學校已將本土語言納入正式課程中，但由於客語族群的比例偏低，客語在學校的本土語課程中，很容易被閩南語取代。而設置客語課程的學校，其受到的阻礙也非常多，邱羽翎（2013）指出當今學校客語教學所面臨的問題有四，一是教師教學缺乏新意，無法產生學習興趣，二是學校教學時數不足，上課成效不彰，三是學校資源挹注困難，師資教學程度不一，四是家庭缺乏支持認同度，上課如同虛設。

再者，若家人從不使用客語交談，學生對自我族群認同發展較差，即使學校有設置客語課程，其亦無法與其生活達成聯結，難以有效豐富其文化內涵、促進差異文化或自我族群文化的理解（陳嘉甄，2013）。基於上述因素，隨著時間流逝、世代交替，客語文之傳承，未來將可能出現斷層之危機。為增進對年

## 主題文章

輕世代客語學習的機會，政府單位（如：苗栗縣頭份鎮公所）曾辦理客家文化冬令營活動，客委會亦推動於寒假及暑期期間（採寒假期間1至2週連續課程，暑假期間2至4週連續課程）以生活化的方式辦理客家文化學習課程，國教署也推動暑期夏日樂學。本研究主要探討寒假期間實施文化實驗課程之成效。

### 三、客家文化認同、客語使用頻率、與客語聽力能力之關係

本研究中「客家文化認同」係指對於客家文化，包括語言、價值觀、生活型態等之自我察覺和承諾。過去的研究顯示學校本土文化課程有助於族群文化認同。「使用客語頻率」是使生活中使用客語與他人溝通之次數；「客語聽力能力」則是指能夠聽並理解客語之能力。

溫美芳（2006）指出客語能力愈佳及與客家族群互動愈密切的客家子女，其族群認同感則愈強烈。且演唱或欣賞客家歌曲、收看或收聽客家電視與廣播，或主動參加客語課程，皆對族群認同有正面影響。陳寶珍（2012）發現選修客語之國小學童，其客語學習年數愈高，則客語使用頻率也愈高，且與持續學習意願存在正相關。唐于婷（2014）研究發現客語學習對客家族群認同呈正相關。吳紘忻（2015）發現文化體驗（客家成年禮活動）與文化認同有正向且顯著差異。鍾玫芳（2015）研究客語生活學校對客語傳承之影響，結果發現：學校辦理多元之客語活動，能使學生提升客語能力，學習效果明顯。且通過客語能力中級認證的學生，其家庭客語使用率高。顯然，客語聽力能力與使用客語頻率有正相關。范若瑜（2016）探討苗栗縣銅鑼地區國中生客家意象與族群認同，發現：（1）客語程度愈好的學生在族群認同度得分愈高；（2）有參與客家文化課程之學生其族群認同度較沒有參與者來得高，顯示客家文化課程能增進學生族群認同度。黃俞蓀（2016）研究發現花蓮市、吉安鄉客家族群在「族群認同」各層面與「語言行為」之客語能力使用時間、頻率、動機、原因等均呈現高度相關性。

綜上所述，客家文化課程可增加客家文化或族群認同，而客家文化認同可增加客語使用頻率，且客語聽力能力與使用客語頻率具正相關。本研究則以參與「傳承客語及推廣客家文化，使客語言及傳統技藝在校園生活中廣受接納及使用」實驗課程計畫之學生，其參與前、參與後之客家文化認同差異情形，以及對使用客語頻率、客語聽力能力之影響。同時，一併分析學生對於客家文化實驗課程滿意程度，以及分享和再參與意願。興趣量表的調查包括使用客語頻率、對客家文化之看法、對課程的滿意度，以及對課程的分享與再參與意願等層面，藉由此量表瞭解參與學生之文化認同程度、對實驗課程之滿意度、以及其分享與再參與意願進行評量。

## 參、研究方法

本研究應用三角檢視模式，採混合方法論設計，其特點包括：(1) 研究方法多元：學生學習興趣問卷調查、本土語文聽力測驗、課室觀察等多元方法並用。(2) 資料檢證多元：透過學習興趣量表統計分析結果、本土語文聽力前後測驗分析結果、研究觀察日誌等資料進行交叉檢核。

### 一、受試者基本資料分析

本研究為立意抽樣，首先由專家學者推薦參與客家文化實驗課程的客語生活學校，經本研究人員連絡該校主辦人員（如校長或主任），有意願者則納入參與本研究計畫。共計選取 3 所國民小學及 1 所國民中學合計 116 名學生為整體成效分析之受試者，包括 A 國小 31 位，B 國小 18 位，C 國小 29 位，D 國中 38 位。參與的受試者女生占 44%，男生為 56%，大部分比例的受試者沒有跟祖父母、外祖父母同住，係以小家庭為主。父親職業以工、商、服務業為多，母親職業以工、服務業為多，但也有不少受試者並不瞭解自己父母職業。父母多為客家人，父母的學歷以高中職為主，但也有許多受試者不瞭解自己父母的學歷。

### 二、客家文化實驗課程內涵說明

本研究指稱之客家文化實驗課程，係指 2015 年寒假期間申請客委會計畫之參與學校，每校 1 班，每班開 30 堂課，一半為客語課程，另一半為客家文化探索課程之方式進行。在語文課程中會讓學生分組，進行分組競賽，以激發學生學習客語的興趣，還會要求學生上台發表，進行客語語詞造句等，能讓學生更融入於課程當中。另外，亦配搭多媒體互動課程如動畫教材、歌曲影音的播放等等來增進學生學習興趣。文化探索課程則會以客家文化作主軸進行發想，例如以「客家傳藝慶豐年」為主軸思想，延伸相關學習，像是客家美食、客家節慶、客家習俗與建築等。還會安排相關實作課程如打竹板、操偶、歌謠等提升學生學習興趣，學校課程設計時，和本研究團隊經過數個禮拜的溝通，以求課程能有效的提升學生的客家文化。在學校行政的配合上，由學校招聘優質的客語老師或薪傳師擔任講師，每個班配置一位助教及一名行政人員。

### 三、聽力測驗試題編製、施測與分析

本研究之研究團隊包括學者專家、中央輔導團老師（指由教育部國教署成立之教學輔導團體，其團員皆為直轄市、縣（市）政府的資深教師，其成立之目的主要為輔助國民中小學課程綱要的實行。輔導團依課程性質分設不同

## 主題文章

組別，本研究團隊之中央輔導團老師則屬於本土語文組之教師團員)、研究助理等根據各校の開課內容，評閱過去文獻與本土語試題，進行試題編擬。編擬試題過程中，除蒐集相關資料，並進行三次的討論會議，研究小組完成 20 題客語聽力試題。前測與後測採同一份試題，但題目次序與選項次序皆大幅調動，測驗後題目立即回收封箱，學校負責授課之教師皆不知試題內容。

每道聽力試題均由專業的本土語文中央輔導團老師親自錄製，考量各地口音，摒除特定的用語，盡量以生活常用的用語為評量內容，每道試題念三遍，學生直接將答案填在考卷上，再由研究人員將答案輸入到 excel 檔案中。其中前測施測時間為上課的第一天第一堂課或早自習時間，後測施測時間為上課最後一天。

## 四、興趣量表編製、施測與分析

本研究評閱過去相關研究，進行興趣量表編擬。編擬量表過程除蒐集相關資料並進行 2 次專家會議後完成。其中前測施測時間為上課的第一天第一堂課或早自習時間，後測施測時間為上課最後一天。

本研究設計之興趣量表有四，包括學生使用客語頻率、對客家文化之看法、對課程的滿意度，以及對課程的分享與再參與意願，皆採 Likert 式 5 點量表。為確認量表題目的適切性，進行信度與效度的考驗，使用 Cronbach's  $\alpha$  係數進行信度分析，以探索性因素分析 (Exploratory Factor Analysis, EFA) 來確認量表的建構效度，採用主成份萃取因素，根據特徵值大於 1 選取因素。茲分別說明如下：

客語頻率量表主要調查學生和爸媽、家人、學校或同學等使用客語的頻率。問卷題目共 5 題，以 EFA 恰好獲得 1 個因素，解釋變異量百分比為 59.64%，顯示建構效度良好； $\alpha$  係數為 .82，量表的內部一致性程度良好。客家文化之看法量表，問卷題目，則調查學生對於客語課程、歌曲、教材、書籍或相關文化活動等看法。共 9 題，以 EFA 恰好獲得 1 個因素，解釋變異量百分比為 53.59%，顯示建構效度尚可； $\alpha$  係數為 .88，量表的內部一致性程度良好。對課程的滿意度量表，則調查學生對於課程的滿意度。問卷題目共 4 題，以 EFA 恰好獲得 1 個因素，解釋變異量百分比為 70.30%，顯示建構效度良好； $\alpha$  係數為 .86，量表的內部一致性程度良好。對課程的分享與再參與意願量表方面，則調查學生未來是否願意再參加，或是推薦同學參加等意願。問卷題目共 4 題，以 EFA 恰好獲得 1 個因素，解釋變異量百分比為 70.16%，顯示建構效度良好； $\alpha$  係數為 .85，量表的內部一致性程度良好。



## 五、課堂觀察之設計與實施

藉由觀察員的入班觀察，完成各校課堂觀察日誌，並據此深入分析，課堂觀察員來源主要為具備進行課堂觀察的基本知識的老師，部分學校為本校老師，部分則以外聘的師資作為觀察員。課堂觀察員統一進行訓練與說明會議，主要針對觀察原則、觀察日誌、觀察問題定義等進行討論，以凝聚明確共識。

觀察日誌主要提供課堂觀察員的觀察方向，觀察日誌的紀錄程序主要分為現場拍照及文字說明，在現場拍照方面，會進行編碼，例如：若照片為 A 國民小學編號 1 的課堂觀察員於 2015 年 2 月 10 日拍攝，則編碼為 (A 國小，觀察員 1, 20150128, 課程名稱)；在文字說明方面，觀察日誌主要分為客觀事實描述及個人省思，會進行編碼，例如：若課堂觀察紀錄時間為 D 國民中學編號 2 的課堂觀察員於 2015 年 2 月 1 日紀錄，則編碼為 (D 國中，觀察員 2, 20150201, 課程名稱)。課堂觀察均為質性紀錄，採用不同的觀察者，在不同的課堂中進行觀察，為確保課堂觀察員能掌握課堂觀察的重點原則，研究團隊會和觀察員進行兩至三次的溝通與回報。

## 肆、結果與討論

本研究調查結果應用敘述性統計、重複樣本  $t$  檢定、單因子變異數分析 (ANOVA)、Pearson 相關分析、多元迴歸分析等方法進行分析，回收樣本共計 116 份。然而問卷有部分題目漏答之情形，由於回收樣本數有限，以及統計分析所需最低樣本情況之下，遺漏值處理並不適合採用完全排除方法以統一各部分之分析樣本數，而宜採用成對排除方法，即填答者若於部分問卷題目出現漏答情形，則此時並不將之納入相關構面分析，然而於其他構面有完整填答者仍然將之納入分析；因此分析各構面時，會出現分析樣本數不一致之情況。例如，分析使用客語的頻率之時，有完整填答份數為 84 份，因此分析樣本數  $N = 84$ ；分析學生對客家文化喜愛之看法，有完整填答份數為 81 份，因此分析樣本數  $N = 81$ ，其餘分析樣本數狀況以此類推。

另外在四校 120 堂課之課堂資料上，除了完整詳盡的厚實描述外，在客觀事實紀錄方面，主要採取第三人稱的敘事手法，並力求具體、清楚及明確；在個人省思方面，包括課堂觀察者本身的認知及感受。在各校課堂觀察進行期間，每星期固定召集各校課堂觀察員，針對當週課堂觀察紀錄進行詳細檢視及討論，除可以有效凝聚觀察焦點之共識外，亦可透過各課堂觀察員的彼此分享，發現

## 主題文章

其他值得探討的課堂觀察面向，以產生集體智慧的正向效果，進而提升本研究品質。此外，除由各校觀察員進行課堂觀察，研究者會隨機進入課堂觀察，以與研究觀察日誌資料進行相互比對。

茲將研究結果分為使用頻率、客語文化看法、課程滿意程度、分享與再參與意願、聽力進步程度、整體相關分析及整體預測分析等面向，結合量化與質性資料之結果，分述如下：

### 一、使用客語的頻率

由表 1 可知學生參與客家文化實驗課程之前，以偶而在家裡會使用客語的頻率最高 ( $M=3.12$ )。參與課程前後的整體使用頻率都是介於很少到偶而之間 (課程前  $M=2.52$ 、課程後  $M=2.55$ )；考驗過後，發現參與課程前後，學生使用客語的頻率並無顯著改變 ( $t=0.46, p>.05$ )。可知學生參與課程後，整體使用客語的頻率雖然有稍稍增加，但仍未達到顯著。在表 1 中可知學生在家與在學校使用客語的頻率微幅下降，其可能原因為課程實施的時間為寒假，學生較少到校，而平日在家中父母也並沒有要求子女講客語，因此造成使用客語的頻率不升反降。

而在各生活層面分析上，則發現學生平時在買東西時使用客語的頻率有顯著的增加，從原本很少使用 ( $M=1.93$ )，往偶而使用的情況 ( $M=2.11$ ) 在進步。而在參與課程前，學生在生活各層面也以買東西時使用客語的頻率最低，可見課程明顯有助提升學生原本客語運用最弱的購物層面。

在考驗背景變項對使用客語頻率的影響方面，發現性別、父親職業、母親職業、母親是否為客家人、父親學歷、母親學歷在課程前和課程後的整體使用平均，以及參與課程後的使用進步情況都未達顯著差異。就「父親是否為客家人」來進行探討時發現有顯著差異，課程前整體使用平均方面，父親是客家人 ( $M=2.64$ ) 顯著高於父親非客家人 ( $M=2.08$ ) ( $F=8.12, p<.01$ )；課程後整體使用平均方面，父親是客家人 ( $M=2.73$ ) 也顯著高於父親非客家人 ( $M=2.10$ ) ( $F=7.71, p<.01$ )。然而，對於學生參與課程後的使用進步情況並沒有顯著差異。就「是否與家人一起住」進行統計分析，發現僅有是否與父親一起住有顯著差異，是否與祖父母、外祖父母、媽媽、兄弟姊妹、其他等家人一起住並無差異。課程前整體使用平均方面，未與父親同住 ( $M=3.20$ ) 顯著高於與父親同住的學生 ( $M=2.39$ ) ( $F=7.97, p<.01$ )；課程後整體使用平均方面，未與父親同住 ( $M=3.20$ ) 也顯著高於與父親同住的學生 ( $M=2.47, F=5.25, p<.05$ )。對於學生參與課程後的使用進步情況並沒有顯著差異。然而，再仔細查看未與父親同住的學生僅有 9 位，其中 8 位父親仍是客家人，且其中 5 位又來自客家文化較為深厚的 A 國小，可能原本這 9 位學生的客語使用頻率就較高，所以造成統計分析得到如此

國中小客家文化實驗課程對客家文化認同、  
客語使用頻率與客語聽力能力影響之研究

奇特的結果。因此，與父親同住是否會影響使用客語頻率，仍有待未來重新蒐集較多樣本數時，再重新分析確認。

表 1 學生於課程前、後使用客語頻率之相關與差異性檢定統計一覽表

題目	課程前		課程後		相關	t
	平均	標準	平均數	標準		
整體平均	2.52	0.85	2.55	0.92	.80***	0.46
1.我在家裡會使用客語	3.12	1.20	3.00	1.26	.69***	-1.13
2.我在學校會使用客語	2.49	0.98	2.39	0.96	.48***	-0.88
3.我在買東西時會使用客語	1.93	0.92	2.11	1.11	.68***	1.99*
4.我和附近鄰居說話時會使用客語	2.56	1.34	2.60	1.28	.74***	0.34
5.我會收看客家電視台節目或相關影片	2.52	1.15	2.67	1.17	.69***	1.44

\*  $p < .05$  ; \*\*\*  $p < .001$

在質性之課室觀察，也同時發現學生在客家文化實驗課程學習之中，老師藉由鼓勵與肯定去強化學生之信心，漸能與老師輕鬆對談，在課堂中使用客語溝通愈來愈頻繁，客語使用頻率明顯增加。

「課堂老師與學生互動自然，且能充分運用問答法，參與學生亦能自然以客語回答，氣氛活潑自然，笑聲不斷。」(D 國中，觀察員 7，20150209，敬外祖劇本探討)

「當學生課堂用國語表達時，老師會適時提醒盡量使用客語再說一次，由於上課氣氛活絡有趣，學生並不覺得有壓力不敢說。」(D 國中，觀察員 8，20150210，敬外祖劇本 1-3 幕分組活動)

「課堂上，老師會不斷鼓勵學生用客語回答，且立即以蓋章獎勵之，大約有百分之七十的學生都能用客語回答，助教馬上蓋章，接著就越來越踴躍。」(A 國小，觀察員 2，20150129，生活客語教學—客家習俗)

## 主題文章

### 二、對客家文化之看法

學生對客家文化之看法的調查資料分析，將分成學生對客家文化喜愛之看法，以及積極推廣客家文化意願兩個部分。首先，學生對客家文化喜愛之看法的資料分析如表 2 所示。可知學生參與客家文化實驗課程之前，以欣賞客家傳統手工藝（像是紙傘、藍染、竹編等）最高（ $M=4.37$ ）。參與課程前後的整體喜歡平均都是介於喜歡到非常喜歡之間（課程前  $M=4.16$ 、課程後  $M=4.40$ ）；統計結果發現課程前後學生對客家文化之喜歡程度有顯著增加（ $t=3.94, p<.001$ ），可知參與課程對提升學生客家文化喜歡之程度有幫助。

表 2 學生於課程前、後對客家文化喜愛看法之相關與差異性檢定統計一覽表

題目	課程前		課程後		相關	<i>t</i>
	平均數	標準差	平均數	標準差		
整體平均	4.16	0.68	4.40	0.67	.68***	3.94***
1. 我喜歡客家食物（像是：客家小炒、封肉、惜圓）	4.05	0.93	4.36	0.81	.60***	3.54***
2. 我喜歡客家獨特的文化產物（像是：客家花布）	4.25	0.84	4.44	0.82	.51***	2.15*
3. 我欣賞客家傳統手工藝（像是：紙傘、藍染、竹編等）	4.37	0.87	4.51	0.84	.71***	1.89
4. 我欣賞客家表演藝術（像是：歌曲、戲劇等）	4.11	0.99	4.35	0.81	.66***	2.77**
5. 我喜歡參加客家傳統宗教活動（像是：拜伯公、掛紙）	3.98	0.89	4.23	0.87	.57***	2.85**
6. 我喜歡參加客家文化慶典活動（像是：苗栗火旁龍、客家桐花祭）	4.22	0.88	4.51	0.82	.50***	2.99**

\*  $p < .05$  ; \*\*  $p < .01$  ; \*\*\*  $p < .001$

其次，學生積極推廣客家文化的調查資料分析如表 3 所示。可知學生參與客家文化實驗課程之前，以願意為保存客家文化而努力之程度最高（ $M=4.30$ ）。參與課程前後的整體積極平均都是介於願意到非常願意之間（課程前  $M=3.93$ 、

國中小客家文化實驗課程對客家文化認同、  
客語使用頻率與客語聽力能力影響之研究

課程後  $M=4.18$ )；考驗過後，發現課程前後學生積極推廣客家文化之程度有顯著增加 ( $t=3.88, p<.001$ )，可知課程對於提升學生積極推廣客家文化之程度正面影響。

表 3 學生於課程前、後對於推廣客家文化意願之相關與差異性檢定統計一覽表

	課程前		課程後		相關	<i>t</i>
	平	標準	平均	標準		
整體平均	3.93	0.76	4.18	0.76	.69***	3.88***
1.我會願意參加客語言能力認證考試	3.65	1.16	4.07	1.01	.63***	3.99***
2.我會主動向不了解客家文化的朋友介紹客家文化	3.79	0.98	4.05	0.93	.58***	2.66**
3.我願意為保存客家文化而努力	4.30	0.83	4.44	0.81	.64***	1.93

\*  $p < .05$  ; \*\*  $p < .01$  ; \*\*\*  $p < .001$

在考驗學生背景變項對喜愛與積極推廣客家文化的影響方面，考驗發現性別、父親職業、母親職業、父親是否為客家人、母親是否為客家人、父親學歷、母親學歷，以及是否與祖父母、外祖父母、父親、媽媽、兄弟姊妹、其他等家人一起住，在課程前和課程後的整體看法平均，以及參與課程後的認同進步情況都未達顯著差異。除量化資料證實能有效提升學生對客家文化之認同，且願意為保存客家文化而努力外，在質性的觀察上亦有相同的發現。本課程使學生更瞭解客家文化，並對其產生濃厚的興趣。

「本堂課上，老師主要說明六堆地區的敬外祖禮俗幾乎成了世界文化遺產。有此禮俗是因為飲水思源的概念，感念新郎的母親，祖母與阿太，所以回去拜她們的外家(娘家)的祖先。而當教師提及現在因為通婚的族群已經多元，這種禮俗即將消逝時，孩子們的眼睛都亮了，也都感受到了存在自己生活週遭的客家文化的珍貴。」(D國中，觀察員7，20150209，專題演講：敬外祖與瀟瀟)

## 主題文章

「當老師介紹芒果樹伯公的歷史時，每位小朋友聚精會神的聽著，接著要點香拜拜時，既興奮又開心，雙手合十，向伯公說出心中的祈求，小朋友還搶著要為伯公斟酒，講師也盡可能讓小朋友體驗這些活動。」(C 國小，觀察員 5，20150130，伯公巡禮：芒果樹伯公祈福儀式實際操作)

「當老師生動活潑分享客家傳統婚禮的事情，學員展現高度興趣，不斷舉手詢問各項傳統婚禮習俗的意涵，還會分享自己參與過的經驗。」(D 國中，觀察員 8，1040209，敬外祖劇本探討)。

「在本課堂上，發現學生對於客家花布製作具有濃厚興趣，上起課來非常活潑有活力，老師藉由動手縫製造型可愛之午睡枕，讓學生了解客家花布之文化，是一項成功的策略。」(B 國小，觀察員 3，20150130，客家花布運用製作)

## 三、課程滿意度

由學生參與客家文化實驗課程的滿意度資料分析看來，如表 4 所示，整體平均滿意度很接近「非常滿意」( $M=4.42$ )。不論在課程時間安排、教材內容、授課老師與授課方式方面，也都很接近「非常滿意」。整體來說，學生對於此次客家文化實驗課程感到非常滿意。此外，考驗性別、父親職業、母親職業、父親是否為客家人、母親是否為客家人、父親學歷、母親學歷，以及是否與祖父母、外祖父母、父親、媽媽、兄弟姊妹、其他等家人一起住，對課程滿意度的影響，並未發現顯著差異。

表 4 學生於課程後對課程滿意度看法之描述統計一覽表

題目	最小值	最大值	平均數	標準差
整體平均	1	5	4.42	0.64
1.對課程安排在寒假中上課的看法	1	5	4.36	0.77
2.對上課教材內容的看法	1	5	4.39	0.77
3.對授課老師的看法	1	5	4.51	0.71
4.對授課方式的看法	1	5	4.41	0.80

## 國中小客家文化實驗課程對客家文化認同、 客語使用頻率與客語聽力能力影響之研究

除量化資料證實學生對於此次客家文化實驗課程感到非常滿意外，在質性的觀察上亦驗證此點。茲整理本次課程具備之兩大優點及質性觀察證據如下：

### (一) 課程設計能銜接學生生活經驗脈絡

「課堂上，老師融入客語宗教信仰掃墓、祭祀相關文化，講述過程融入專業祈福客語，請同學一起複誦，由於這都是學生生活中常聽到的，因此反應相當熱絡，老師念一句，學生也會跟著一起大聲唸。」(D 國中，觀察員 8，20150204，客家信仰介紹)

「老師展示每一個學生的姓氏所代表的堂號，讓學生抄寫自己的姓氏堂號。學生反應相當熱絡，紛紛要求老師將臺灣所有姓氏堂號資料印給他們，老師承諾表現好會印給所有學生。」(A 國小，觀察員 1，20150202，生活客語教學-客家建築)

### (二) 課程組織採用實作課程及活動課程

「參與本課程（八音體驗）之學生表示，能夠體驗演出祭典儀式中曲目實在太酷了，希望下一次可以真正在正式的祭典儀式場協助配樂。」(D 國中，觀察員 7，20150213，請伯公祭典八音實際體驗)

「學生們在一起參與家鄉本地的風俗儀式時非常配合並虔誠禮敬，不會嬉鬧，因為他們已充分了解本祭典儀式的意涵，行為態度改變很大。」(D 國中，觀察員 8，20150213，請伯公祭典八音實際體驗)

「在教室中講述課程時，講師將過去的地圖與現在的地圖做對照，小朋友都感到非常有興趣，尤其從空照圖看到自己的家鄉時，更是興奮。」(C 國小，觀察員 6，20150131，大甲溪河階群介紹、土牛堆推算、堆駁坎與石戰)。

## 四、分享和再參與意願

學生分享和再參與意願客家文化實驗課程的資料分析，如表 5 所示。整體來說，學生有分享與再參與意願的傾向 ( $M=4.09$ )，都同意再次參與課程、推薦其他同學、和家人或朋友分享、延長課程天數。可以說，學生都很有意願分

## 主題文章

享和再參與客家文化實驗課程。

此外，考驗性別、父親職業、母親職業、父親是否為客家人、母親是否為客家人、父親學歷、母親學歷，以及是否與祖父母、外祖父母、父親、媽媽、兄弟姊妹、其他等家人一起住，對分享和再參與意願的影響，均未達顯著差異。

表 5 學生於課程後對分享與再參與意願看法之描述統計一覽表

題目	最小值	最大值	平均數	標準差
整體平均	1	5	4.09	0.84
1.如果有機會，還會來參加本課程	1	5	4.22	0.93
2.下次會推薦其他同學來參加這個課程	1	5	4.19	0.88
3.會和家人或朋友分享我在課程所學的	1	5	4.15	1.02
4.目前的課程天數有點短，可以再延長	1	5	3.80	1.20

在質性之課室觀察，也有相似的研究發現。學生對於本課程產生極高之學習興趣，並樂此不疲，部分學生也把學習成果上傳網路與他人分享。

「在隊形練習及拿道具演練時女生演練時 100% 都能很投入練習，下課時間到，還繼續要求老師再跳一次，顯見非常期待表演。」(A 國小，觀察員 1, 20150129, 分組演練朗讀教學)

「實作課程中，學生參與狀況十分熱絡，每位學生均能完成自己的作品，且部分學生將作品以手機拍照後立即上傳網路與大家一起分享成果。」(B 國小，觀察員 4, 20150202, 客家美食介紹與製作)

## 五、客語聽力測驗

由學生參與課程後的客語聽力測驗成績資料分析，如表 6 所示，可知學生參與客家文化實驗課程之前，測驗平均答對題數為 13.76 題；參與課程後，測驗平均答對題數為 15.93 題。經考驗檢驗，顯示參與課程後的測驗成績顯著高於課程前 ( $t=6.58, p<.001$ )，可知客家文化實驗課程對於提升學生客語聽力有正面效果。



表 6 學生於課程前、後之客語測驗成績之相關與差異性檢定統計一覽表

	平均數	標準差	相關	<i>t</i>
課前測驗答對題數	13.76	4.44	.69***	6.58***
課後測驗答對題數	15.93	3.26		

\*\*\*  $p < .001$

在考驗學生背景變項對客語測驗成績的影響方面，考驗發現性別、父親職業、母親職業、母親是否為客家人、父親學歷、母親學歷，以及是否與祖父母、外祖父母、父親、媽媽、兄弟姊妹、其他等家人一起住，在課程前和課程後的測驗成績，以及參與課程後的測驗成績進步都未達顯著差異。

就父親是否為客家人來進行探討時發現有顯著差異，課程前測驗答對題數，父親是客家人 ( $M=15.37$ ) 顯著高於父親非客家人 ( $M=11.30$ ) ( $F=24.60, p<.001$ )；課程後測驗答對題數，父親是客家人 ( $M=16.78$ ) 也顯著高於父親非客家人 ( $M=14.30$ ) ( $F=12.39, p<.001$ )。對於學生參與課程後的測驗成績進步有顯著差異，父親非客家人的進步 (平均進步 3.15 題) 顯著高於父親是客家人 (平均進步 1.20 題) ( $F=8.50, p<.01$ )。可見雖然父親是客家人的學生在客語聽力測驗表現上普遍都比父親非客家人的學生要好，但是藉由參與此次課程，對於幫助父親非客家人的學生，在客語聽力提升的成效更為顯著，足見課程之效益。

## 六、使用客語頻率、對客家文化看法、課程滿意度、分享和再參與意願、客語聽力測驗之整體概況與相關性探討

將上述使用客語頻率、對客家文化看法 (分為對客家文化喜愛、積極推廣客家文化)、客語聽力測驗、課程滿意度、分享和再參與意願之課程前後的整體概況彙整如圖 1。圖 1 顯示參與客家文化實驗課程前後除了使用客語頻率較無顯著增加外，對客家文化喜愛、積極推廣客家文化、客語聽力測驗都有顯著進步。學生參與課程後，整體平均滿意度很接近「非常滿意」，也具備分享與再參與的意願。

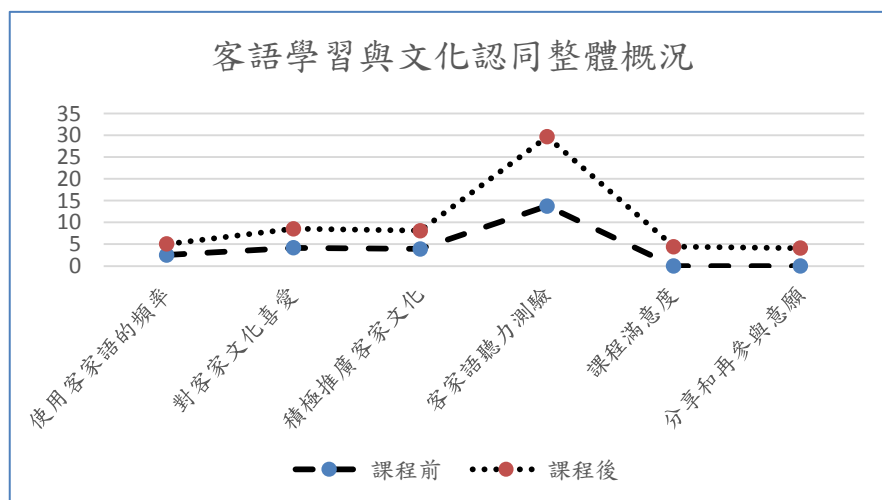


圖 1 客語學習與文化認同整體概況

### (一) 使用客語頻率分別與對客家文化看法、課程滿意度、分享和再參與意願、客語聽力測驗之相關性

就使用客語頻率分別與對客家文化看法、課程滿意度、分享和再參與意願、客語聽力測驗之相關性進行探討，相關性整理如表 7。不論課前或課後，使用客語頻率都與客家文化看法、課程滿意度、分享和再參與意願、客語聽力測驗具有顯著的正相關，其中，使用頻率與積極推廣客家文化的相關性最高，其次為對客家文化之喜愛。可見鼓勵學生使用客語，能促使其積極推廣客家文化以及對客家文化之喜愛。

從使用客語頻率與課程滿意度、分享與再參與意願的顯著正相關來說，可知平日使用客語頻率越高的學生，對於客家文化實驗課程越能感到滿意，且也越願意再次分享相關經驗並再次參與。此外，從使用客語頻率與客語聽力測驗的相關性來說，可知學生使用客語頻率有助於提升客語聽力測驗成績。

### (二) 對客家文化看法分別與課程滿意度、分享和再參與意願、客語聽力測驗之相關性

就對客家文化看法分別與課程滿意度、分享和再參與意願、客語聽力測驗

國中小客家文化實驗課程對客家文化認同、  
客語使用頻率與客語聽力能力影響之研究

之相關性進行探討，相關性整理如表 8。不論課前或課後，對客家文化喜愛都與積極推廣客家文化、課程滿意度、分享和再參與意願具有顯著高度正相關，其中，與積極推廣客家文化的相關性最高，分享與再參與意願、課程滿意度次之，可見學生對客家文化越是喜愛，則越能積極推廣客家文化，對於參與客家文化實驗課程越能感到滿意，且也更有分享與再參與的意願。

表 7 使用客語頻率與客家文化看法、課程滿意度、分享和再參與意願、客語聽力測驗之相關統計一覽表

		使用客語頻率		對客家文化喜愛		積極推廣客家文化		課程滿意度	分享與再參與意願	客語聽力測驗答對題數	
		課後	課前	課後	課前	課後	課前			課後	
使用客語頻率	課前	.80***	.50***	.36***	.64***	.41***	.23*	.27*	.46***	.38***	
	課後		.42**	.39***	.56***	.45***	.26*	.30**	.26*	.34***	

\*  $p < .05$  ; \*\*  $p < .01$  ; \*\*\*  $p < .001$

積極推廣客家文化則與課程滿意度、分享和再參與意願具有顯著正相關，可見越是積極推廣客家文化的學生，則對於參與客家文化實驗課程越能感到滿意，且也更有分享與再參與的意願。此外，積極推廣客家文化與家語聽力測驗在課程前後都具有顯著正相關，可見積極推廣客家文化的學生，在客語聽力測驗表現上都較為優良。

表 8 客家文化看法、課程滿意度、分享和再參與意願、客語聽力測驗之相關統計一覽表

		對客家文化喜愛		積極推廣客家文化		課程滿意度	分享與再參與意願	客語聽力測驗答對題數	
		課後	課前	課後	課前			課前	課後
對客家文化喜愛	課前	.68***	.76***	.62***	.39***	.55***	.20	.29**	
	課後		.56***	.78***	.60***	.68***	.04	.12	
積極推廣客家文化	課前			.69***	.40***	.49***	.30**	.40***	
	課後				.59***	.68***	.16	.22*	

\*  $p < .05$  ; \*\*  $p < .01$  ; \*\*\*  $p < .001$

## 主題文章

### (三) 課程滿意度、分享和再參與意願、客語聽力測驗之相關性

本研究就課程滿意度、分享和再參與意願、客語聽力測驗之相關性進行探討，由表 9 可知，參與客家文化實驗課程學生的滿意度與分享與再參與意願具有顯著高度正相關，對於課程越感到滿意，則越有分享與再參與的意願，可見想辦法提升學生對於課程的滿意度，是讓學生願意分享課程經驗與再參與意願的重要因素。

表 9 課程滿意度、分享和再參與意願、客語聽力測驗之相關統計一覽表

	分享與再參與 意願	客語聽力測驗答對題數	
		課前	課後
課程滿意度	.72***	.11	.08
分享與再參與意願		.10	.07

\*\*\*  $p < .001$

### 七、使用客語頻率、對客家文化看法、課程滿意度對分享和再參與意願之預測關係

瞭解課程前對分享和再參與意願之最重要影響因素，將把課程前之使用客語頻率、對客家文化喜愛、積極推廣客家文化做為預測變項，分析結果如表 10。由表 10 的標準化迴歸係數和顯著考驗結果得知，課程前使用客語頻率、課程前積極推廣客家文化對於學生的分享和再參與意願沒有顯著之影響，而課程前對客家文化喜愛則產生了顯著的影響力 ( $\beta = .40, p < .01$ )。由此可知，課程前的因素中，以課程前對客家文化喜愛是影響分享和再參與意願之最重要因素。

表 10 課程前因素對分享和再參與意願之多元迴歸分析摘要

課程前	B	標準誤	$\beta$	t
使用客語頻率	-0.06	0.12	-.06	-0.46
對客家文化喜愛	0.49	0.18	.40	2.74**
積極推廣客家文化	0.24	0.18	.22	1.35
常數	1.30	0.48		2.69**
R <sup>2</sup> =.31				

\*\*  $p < .01$

## 國中小客家文化實驗課程對客家文化認同、 客語使用頻率與客語聽力能力影響之研究

瞭解課程後對分享和再參與意願之最重要影響因素，將把課程後之使用客語頻率、對客家文化喜愛、積極推廣客家文化、課程滿意度做為預測變項。分析結果如表 11。由表 11 的標準化迴歸係數和顯著考驗結果得知，課程後對客家文化喜愛、課程後積極推廣客家文化、課程滿意度對於學生的分享和再參與意願皆有顯著影響；其中，以課程滿意度的影響力最高 ( $\beta=.47, p<.001$ )。由此可知，課程後的因素中，以學生的課程滿意度是影響分享和再參與意願之最重要因素，其他因素重要性依序為課程後積極推廣客家文化、課程後對客家文化喜愛。

表 11 課程後因素對分享和再參與意願之多元迴歸分析摘要

課程後	B	標準誤	$\beta$	t
使用客語頻率	0.00	0.07	.00	0.04
對客家文化喜愛	0.27	0.14	.21	1.92*
積極推廣客家文化	0.27	0.12	.24	2.19*
課程滿意度	0.61	0.11	.47	5.65***
常數	-0.93	0.42		-2.24*

R<sup>2</sup>=.65

\*  $p < .05$  ; \*\*\*  $p < .001$

## 伍、結論與建議

本研究之目的在探索客家文化實驗課程實施前、後，參與課程之中小學學生在客家文化認同、使用客語頻率與客語聽力能力上之差異情形。以及課程實施後，中小學學生對於客家文化實驗課程之滿意程度，分享和再參與意願。以下就這幾方面歸納本研究之結論，並提出數項未來課程實施之建議。

### 一、結論

#### (一) 客家文化實驗課程能顯著提升客家文化認同

學生對客家文化喜愛之看法，參與課程對提升學生客家文化喜歡之程度有

## 主題文章

所幫助。這次參與研究的學生普遍喜歡客家文化，其中較喜歡客家傳統手工藝、參加文化慶典與文化產物。就學生積極推廣客家文化方面，以保存客家文化而努力之意願最高，此外，研究顯示參與課程對於提升學生積極推廣客家文化之程度有所幫助。

### **(二) 客家文化實驗課程對增加客語使用頻率有幫助**

課程對於增加學生整體生活使用客語的頻率雖有稍為增加，但未達統計顯著；對於所在地為客語生活聚集地的學校而言，課程明顯有助提升學生原本客語運用較弱的層面。學生以偶而在家裡會使用客語的頻率最高。學生背景變項對使用客語頻率的影響，僅有父親是客家人顯著高於父親非客家人的學生；此現況可能是由於兩項因素所致，其一受測學校的學生母親多為新住民，例如 A 國小，有近 25% 的外籍母親，因此在家能與學生說客語的多為父親。其二，客家人為父系社會，若父親說客語，則全家都需說客語，因此是否與父親同住，會對學生使用客語的頻率造成影響。

### **(三) 客家文化實驗課程對增進客語聽力能力成效顯著**

課程對於提升學生客語聽力有所幫助。學生父親是客家人的客語測驗成績表現較父親非客家人為優，然而參與課程對父親非客家人的學生在客語聽力提升的成效更為顯著，足見課程之效益。學生多使用客語頻率有助於提升客語聽力測驗成績。

### **(四) 客家文化實驗課程的滿意度愈高，則分享與再參與意願則愈高**

學生對於此次客家文化實驗課程感到非常滿意。學生都很有意願分享和再參與客家文化實驗課程。本研究發現，平日使用客語頻率越高的學生，越喜愛客家文化並積極推廣客家文化。對於參與客家文化實驗課程越能感到滿意，且也越願意再次分享相關經驗並再次參與。越是積極推廣客家文化的學生，則對於參與客家文化實驗課程越能感到滿意，也更有分享與再參與的意願，而且在客語聽力測驗表現上都較為優良。精心設計課程，讓學生滿意課程內容，是讓學生願意分享課程經驗與再參與意願的重要因素。影響學生再參與意願之最重要因素中，課程前以對客家文化喜愛是最重要因素，課程後則是以課程滿意度為最重要因素。

## 二、建議

### (一) 提升學生學習客語興趣方面

#### 1. 客語教育需與家庭教育配合

本研究發現客家文化課程能顯著增進客語聽力能力。本實驗課程主要學習場所在於學校課堂內，不過在一天四、五個小時內，學生的學習效果有限，過去的研究也發現短暫的課程對於在家與在校的客語使用頻率並無幫助。長遠來看，為提升學生客語的學習成效，建議在課後於家中也能運用客語來學習，方能使成效更為顯著。例如教師於課堂授課結束後，製作相關學習單，讓學生回家與爸爸媽媽討論，可以是單純一般的作業型式，也可以是和家人互動的型式，例如與家人用客語來對話，可以達到課後複習的成果，也可以讓學生更自然的運用客語來進行口語表達。

#### 2. 客語應朝長期文化浸潤式的方向努力

本研究發現在客語使用頻率、語文學習態度的前後測上雖有進步，但皆未達顯著差異，由此可知語言的學習與興趣無法在短期內提升；此外，這類課程雖可改進學生的客語聽力，但這種改變可能只是活動後當下的立即效果，長期的改變仍需更多的語言環境引導。客語學習較適合的方式應當以文化浸潤式的課程安排，引領學生多接觸、多體會、多開口，並與學期中課程相互搭配方能有所成效。未來則有賴更多的研究，來找出提高學生客語使用頻率與客家文化的認同度之課程設計有效策略與方法。

### (二) 客語測驗方面

#### 1. 應推動測驗的精緻化與多元化

本研究發現課程結束後，多位教師發現學生客語聽力有所進步，前後測結果也顯示學生有明顯進步，但這樣的結果可能是因為測驗試題相同，而產生記憶效果所造成。未來應可建置題庫，並從題庫中擷取適當的題目來檢視學生的學習成效，使測驗更具信效度。此外，老師們認為口說部分仍有很大的加強空間，學習客語其中一個重要的部分即是口說，若只會聽力，並無法進行溝通，因此建議於之後的課程中，可以納入口說的部份來進行前後測，並且在課程及教學中也加強口說的部份，讓學生聽力和口說都能面面俱到。

## 2.應增加效度的多元證據

檢視學生的學習成效除了實施能力檢測之外，也可蒐集學生開學後的學習表現，例如語言能力是否持續有進步、學習客語的興趣是否有增加等，當作測驗的關聯效度，並可用以檢視課程的成效，做為課程實施與改進的參考。

## 3.應以客語文化課程導引學生參與率

參與客語檢定人數與客語檢定通過率為客家文化實驗課程重要成效指標。為增進客語通過率，未來應致力於客家文化課程設計，使課程內容具吸引力以促進學生之參與率，進而增加客語檢定人數與通過率。

### (三) 未來實施方面

#### 1.應提供客語師資培訓課程

本研究中有部分課程為外聘師資來進行講授，雖然有絕對的專業，但對於與學生互動、班級經營、進度掌控等能力較為有限。若要深耕學校的客語教育，建議在師資方面，提供在校老師專業發展，設置客語相關課程的培訓計畫，供學校老師們來進行研習，培養在校教師客語專業能力之外，也能給學生更多更有內容、更為活潑的客語教材與教學。

#### 2.應提高學生參與的誘因

本研究中發現有部分學校寒假客家文化實驗課程缺席率較高，可能原因為和學校既有的課外活動重疊，讓部分學生無法全程參與課程。未來在實施方面，應盡量提早規劃，避開學校既有活動，並設立全勤獎制度與班級導師制度，來鼓勵學生全程參與。另外在課程規劃上，建議應精進設計吸引學生的課程，並考量到學生的背景與生活脈絡，採用實作體驗、欣賞電影與歌曲、活動表演、分組討論與競賽等較為活潑的授課方式。

#### 3.應整合各項客語資源

現今有多處單位實行客語課程，如各縣市政府的客家事務局、客語生活學校、國教署的暑期夏日樂學、客語薪傳師等均有許多類似且相關的客語課程，客委會若能建立一個資源整合的平台，將所有客語的資源集結一起，讓學生一整年都能浸潤在客語的學習情境中，應能使客語的學習更有成效，或是提供客語老師更多相關、可用的客語教材，讓學生能以更為輕鬆、活潑的方式來學習客語，以提高學生之學習興趣。



## 參考文獻

- 王甫昌 (2003)。當代台灣社會的族群想像。臺北市：群學。
- 王麗雲、游錦雲 (2005)。學童社經背景與暑期經驗對暑期學習成就進展影響之研究。教育研究集刊，51 (4)，1-41。
- 方麗萍 (2007)。我國國中鄉土教育的現況與困境—以苗栗縣各國中實施客家文化教學為例 (未出版之碩士論文)。國立師範大學歷史教學碩士班，臺北市。
- 卯靜儒 (2002)。認同政治與課程改革：以鄉土課程為例的課程社會學分析。臺灣教育社會學研究，2 (2)，1-26。
- 江佩芳 (2003)。鄉土語言在國中教學的困境與展望—以閩南語為例 (未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學國文教學碩士班，高雄市。
- 吳宗立、陳惠萍 (2005)。國民小學教師閩南語教學態度之研究。國民教育研究集刊，13，209-229。
- 吳俊憲 (2006)。臺灣本土教育的發展背景、概念架構及其課程改革籌劃。課程與教學季刊，9 (1)，61-79。
- 吳紘忻 (2015)。用青少年觀點探討文化體驗、認知真實性與文化認同之關係：以六堆客家文化園區客家成年禮為例 (未出版之碩士論文)。國立屏東大學文化創意產業學系碩士班，屏東縣。
- 吳書銘 (2014)。我國鄉土課程設科政策之分析。教育理論與實踐學刊，29，59-89。
- 周素娥 (2009)。桃園縣國民中學實施鄉土語言教學之研究 (未出版之碩士論文)。國立臺灣師範大學教育學系在職進修碩士班，臺北市。
- 周淑卿 (2000)。中小學鄉土教育的問題與展望。課程與教學季刊，3 (3)，91-102。
- 林俊瑩、謝亞恆、陳成宏 (2014)。暑期學習對族群學習差距的影響：潛在成長曲線模型分析。教育政策論壇，17 (4)，103-134。
- 林信志、謝名娟 (2016)。夏日樂學：本土語言暑期課程成效評估之研究。教育政策論壇，19 (3)，135-162。
- 行政院客家委員會 (2010)。98 至 99 年度臺灣客家民眾客語使用狀況調查研究

## 主題文章

- 報告。取自 <http://web3.hakka.gov.tw/dl.asp?fileName=18221495571.pdf>
- 行政院客家委員會（2013）。**101-102 客語使用狀況調查研究報告**。取自 <http://www.hakka.gov.tw/dl.asp?fileName=442317414871.pdf>
- 邱羽翎（2013）。**屏東縣六堆地區客語學校國小高年級學生族群認同與客語學習態度之研究**（未出版之碩士論文）。國立屏東教育大學教育行政研究所，屏東縣。
- 胡愈寧（2008）。客語生活學校國小學童客語使用能力之分析。**聯大學報**，5(2)，47-65。
- 范若瑜（2016）。**客家後生的客家意象與族群認同**（未出版之碩士論文）。國立聯合大學客語言與傳播研究所，苗栗縣。
- 國民小學及國民中學推動夏日樂學試辦計畫**（2015）。取自 [http://www.k12ea.gov.tw/files/common\\_unit/](http://www.k12ea.gov.tw/files/common_unit/)
- 唐于婷（2014）。**選修客語課程學生之語言學習與族群認同之相關性研究：以桃園市中壢區國小六年級生為例**（未出版之碩士論文）。元智大學社會暨政策科學學系碩士班，桃園市。
- 徐超聖、李佳芬（2012）。國小高年級客家學童客語學習與族群認同之相關研究：以新竹縣關西地區為例。**嘉大教育研究學刊**，28，73-100。
- 黃俞蒨（2016）。**花蓮市、吉安鄉客家族群之族群認同與語言行為之研究**（未出版之碩士論文）。國立東華大學臺灣文化學系，花蓮縣。
- 陳信木、林佳瑩（2015）。**居住隔離、族群互動、與客語使用之關連分析**。客家委員會獎助客家學術研究計畫研究成果報告。取自 <http://web3.hakka.gov.tw/dl.asp?fileName=6427911271.pdf>
- 陳盈宏、林信志（2016）。國民小學實施暑期學習課程方案之研究：以閩南語教學為例。**課程與教學季刊**，19（1），85-106。
- 陳嘉甄（2013）。**客家意象形成與族群認同**。新北市：客委會。
- 陳寶珍（2012）。**國民小學選修客語課程學童之語言使用研究：以高雄市三民區為例**（未出版之碩士論文）。國立高雄師範大學客家文化研究所，高雄市。
- 郭金川（2005）。**國民小學推行鄉土語言教學之研究-以臺中市為例**（未出版之

國中小客家文化實驗課程對客家文化認同、  
客語使用頻率與客語聽力能力影響之研究

碩士論文)。國立新竹教育大學教育研究所，新竹市。

溫美芳 (2006)。客家族群認同感的經驗研究 (未出版之碩士論文)。國立臺北大學社會學系研究所，臺北市。

蔡志仁 (2006)。嘉義縣國小鄉土語言教學實施現況之調查研究 (未出版之碩士論文)。國立嘉義大學國民教育研究所，嘉義市。

戴秋雯 (2007)。台北縣立國民小學客語教學現況與成效之研究 (未出版之碩士論文)。國立臺北教育大學教育政策與管理研究所，臺北市。

鍾玫芳 (2015)。客語生活學校對客語傳承的影響：以屏東縣大成國小為例 (未出版之碩士論文)。國立高雄師範大學客家文化研究所，高雄市。

鍾芳廉 (2008)。客語生活學校實施現況與成效分析：以屏東縣內埔國小為例 (未出版之碩士論文)。國立屏東教育大學客家文化研究所，屏東市。

Cooper, H. (2004). *Is the school calendar dated? Education, economics, and the politics of time*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.

Menard, J., & Wilson, A. M. (2014). Summer learning loss among elementary school children with reading disabilities. *Exceptionality Education International*, 23(1), 72-85.

# **Effect of Hakka Cultural Experimental Program Toward Hakka Culture Identification, Language Use, and Listening Proficiency in Elementary and Junior High Schools**

**Hsin-Chih Lin\* Ming-Chuan Hsieh\*\* Cheng-Joo Eng\*\*\***

Several elementary and junior high schools launched a series of Hakka culture experimental program in winter 2015 to promote the students' learning and understanding towards Hakka culture. As it is important to assess the program effects before any further extensive implementations, the main purpose of this study is to explore, before and after students taking the program, the differences among several aspects, such as the Hakka culture identification, Hakka language using frequency, and Hakka Language listening proficiency of elementary and junior high school students, as well as their satisfaction toward the program, and their willingness to participate again. In this research, the Triangulation and a multiple methodology were applied. The findings included that participating the program enhanced the likeness toward Hakka culture and Hakka language listening, but it also showed no significant influence on Hakka language using frequency. Some suggestions were concluded for connecting the curriculum to parental education and establishing a long-term cultural infiltration. Except for listening, the Hakka language proficiency test should also be added with the speaking proficiency to strengthen the test validity with multiple dimensions. In addition, providing Hakka instructors training program, promoting incentives to attract students' participation, integrating multiple Hakka language resources, and promoting incentives for school staffs to hold related activities during summer and winter vocation are all equally important in the future.

Keywords: Hakka culture, Hakka language using frequency, Hakka listening proficiency

國中小客家文化實驗課程對客家文化認同、  
客語使用頻率與客語聽力能力影響之研究

- \* Hsin-Chih Lin, Associate Researcher, Research Center for Educational System and Policy, National Academy for Educational Research
- \*\* Ming-Chuan Hsieh, Associate Researcher, Testing and Assessment Research Center, National Academy for Educational Research
- \*\*\* Cheng-Joo Eng, Associate Professor, Department of Child-Educare, Min-Hwei Junior College of Health Care Management

---

Corresponding Author: Cheng-Joo Eng, e-mail: chengjoo2000@yahoo.com.tw

主題文章